



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2004/L.5
24 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцатая сессия

Бонн, 16-25 июня 2004 года

Пункт 5 повестки дня

"Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции

**Проект выводов, предложенный сопредседателями
контактной группы по пункту 5 повестки дня**

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) положительно оценил прогресс, достигнутый в деле осуществления решения 13/СР.7.
2. ВОКНТА согласовал следующие меры по осуществлению решения 13/СР.7, излагаемые ниже в пунктах 4 и 5, напомнив, что эти меры должны:
 - а) содействовать (при проведении подготовительных мероприятий в преддверии первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в связи с пунктом 1 b) статьи 2 Киотского протокола) сотрудничеству между Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, с тем чтобы повысить индивидуальную и совокупную эффективность политики и мер, таких, как предусмотренные в пункте 1 а) статьи 2 Киотского протокола, в частности путем обмена опытом и обмена информацией на техническом уровне и путем учета национальных условий;

- b) осуществляться под руководством ВОКНТА, в частности в рамках инициатив, охватывающих все Стороны и, в соответствующих случаях, экологические и предпринимательские неправительственные организации, и должны включать обмен информацией о политике и мерах, осуществляемых Сторонами, включенными в приложение I, во всех соответствующих секторах, а также по межсекторальным и методологическим вопросам;
- c) способствовать повышению транспарентности, эффективности и сопоставимости политики и мер. Исходя из этого, они должны:
 - i) обеспечивать повышение транспарентности при представлении информации о политике и мерах в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, на основе использования, в соответствующих случаях, критериев и количественных параметров, а также учитывать вопросы, касающиеся методологии, распределения и национальных условий;
 - ii) способствовать обмену информацией о том, какими путями Стороны, включенные в приложение I, стремятся осуществлять политику и меры таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные последствия изменения климата, последствия для международной торговли, а также социальное, экологическое и экономическое воздействие на Стороны, являющиеся развивающимися странами, с учетом информации по этим вопросам, представленной Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции;
 - iii) содействовать Сторонам и Конференции Сторон в выявлении дальнейших вариантов сотрудничества между Сторонами, включенными в приложение I, и другими заинтересованными Сторонами в целях повышения индивидуальной и совокупной эффективности их политики и мер.

3. ВОКНТА отметил, что эти меры должны учитывать такие соображения, как экологическая эффективность, эффективность затрат, социальные и экономические последствия и дополнительные выгоды.

4. ВОКНТА предложил Сторонам, включенным в приложение I, представить информацию об их опыте в области реализации политики и мер, описанных выше в пункте 2, всем Сторонам на совещании в форме дискуссии "за круглым столом" на техническом уровне, которое состоится на двадцать второй сессии вспомогательных

органов. ВОКНТА также предложил Сторонам обменяться мнениями на этом совещании. Он поручил секретариату организовать данное совещание и представить доклад о деятельности, описанной в настоящем пункте, для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать третьей сессии.

5. ВОКНТА также поручил секретариату представить информацию, включая оценку последствий с точки зрения ресурсов, о вариантах использования, в частности, опирающихся на Интернет подходов к обмену опытом и информацией об "эффективной практике" в области политики и мер, описанных выше в пункте 2, на техническом уровне. С этой целью секретариат должен изучить соответствующие текущие мероприятия, относящиеся к другим пунктам повестки дня вспомогательных органов, а также мероприятия других международных и межправительственных организаций для предоставления доклада ВОКНТА на его двадцать первой сессии.

6. ВОКНТА предложил заинтересованным Сторонам, включенным в приложение I, оказать поддержку деятельности, описанной выше в пунктах 4 и 5, путем предоставления в случае необходимости дополнительных ресурсов.

7. ВОКНТА отметил, что будущую работу по этому пункту повестки дня следует рассматривать в свете общих программ работы вспомогательных органов Конвенции.
